



*Société Française de l'Évaluation*

*in Zusammenarbeit mit der*



**am 3. und 4. Juli 2008**

**Europäisches Parlament  
Straßburg**

**Policy and programme evaluation  
in Europe:**

**Cultures and prospects**

**Europäisches Symposium**

# KURZ GESAGT

## ERFAHRUNGEN AUSTAUSCHEN

Welche unterschiedlichen Evaluationskulturen lassen sich in Europa beobachten? Wie kann trotz unterschiedlicher Tradition eine gemeinsame Zukunft der Evaluation gestaltet werden?

Die verschiedenen nebeneinander existierenden europäischen Ansätze und Verfahren zur Bewertung der Wirksamkeit politischer Programme sollen mit Blick auf die lokale, regionale, nationale und europäische Ebene aufgezeigt werden.

Insbesondere soll das Zusammenspiel von Legislative und Exekutive im Allgemeinen, wie auch der Politik zu Evaluationsexpertinnen und -experten sowie Bürgerinnen und Bürgern im Speziellen näher betrachtet werden. In welcher Beziehung stehen all jene zueinander? Wie lassen sich die Beziehungen untereinander charakterisieren? Welches sind die hieraus ableitbaren politischen, institutionellen und historischen Herausforderungen eines jeden Landes im einzelnen sowie der Europäischen Union insgesamt?

Das Symposium versteht sich als ein erster Schritt hin zur institutionellen Verankerung der Evaluation in Europa. Im Rahmen des Symposiums besteht die Möglichkeit, bestehende Verbindungen zu festigen und neue Verbindungen innerhalb der europäischen Evaluationscommunity zu knüpfen.

Die Société Française de l'Évaluation (SFÉ) und die DeGEval - Gesellschaft für Evaluation freuen sich, Sie zu diesem Anlass im **Europäischen Parlament**, dem politischen Herzen Europas, begrüßen zu können. Die Veranstaltung ist Teil des offiziellen Programms der **französischen EU-Präsidentschaft im Jahre 2008**.

## HÖHEPUNKTE DES SYMPOSIUMS

Tauschen Sie sich in **7 bereichsübergreifenden Foren und 10 thematischen Sitzungen** aus über die Vielfalt der Methoden, Ansätze und Herangehensweisen der Evaluation in Europa.

Gewinnen Sie einen Überblick über die Evaluation politischer Maßnahmen und Programme innerhalb der EU und lernen Sie die länderspezifische Verankerung der Evaluation in **zwei Round Tables kennen**.

Nehmen Sie teil an der **ersten gemeinsamen Debatte** nationaler und europäischer Politiker zum Thema „Evaluation – a vector of democracy in Europe?“. Treffpunkt ist der Plenarsaal des Europäischen Parlaments.

**Arbeitsprachen: Englisch und Französisch, simultan übersetzt**

**172 Vortragende  
22 Länder vertreten**

# 3. JULI

08.30 - 9.30 Uhr **FÜHRUNG DURCH DAS PARLAMENT**

## ERÖFFNUNGSPLENUM – PLENARSAAL DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS

9.30 - 11.00 Uhr **DIE EVALUATION IM MITTELPUNKT DER POLITISCHEN INSTITUTIONEN**

Ansprache von *Herbert BÖSCH, Europäischer Parlamentsabgeordneter und Vorsitzender des Haushaltsprüfungsausschusses des Europäischen Parlaments*

Begrüßungswort vom *Präsidenten der Region Elsass* und vom *Bürgermeister von Straßburg*

Darlegung der Problematik und Bedeutung des Symposiums durch *Annie FOUQUET, Vorsitzende des Programmausschusses* und *Christiane SPIEL, Vorstandsvorsitzende der DeGEval-Gesellschaft für Evaluation*

*Luis ROMERO REQUENA, Generaldirektor der DG Haushalt, Europäische Kommission*

*Eric BESSON, französischer Staatssekretär zuständig für die Vorausschau und Bewertung der öffentlichen Politik*

11.00 - 13.00 Uhr **RUNDER TISCH: DIE EVALUATION DER POLITIKEN DER EUROPÄISCHEN UNION**

Als historischer Motor der Evaluation bestätigt die Europäische Kommission ihren Willen, den Ansatz der Evaluation auf den Ebenen der eigenen Politik, wie auch der Politik der Mitgliedstaaten zu fördern. Das Spezifische an Praktiken und staatlichen und Gemeinschaftsperspektiven werden die Hauptgrundlagen einer gemeinsamen vergleichenden Debatte sein.

13.00 - 14.30 Uhr **MITTAGSBUFFET - POSTER - PRESSEKONFERENZ**

14.30 - 19.00 Uhr **10 THEMATISCHE SITZUNGEN, UM ERFAHRUNGEN ÜBER PRAKTIKEN IN EUROPA AUSZUTAUSCHEN**

*Sitzung A:* Evaluation der Forschungs- und Innovationspolitik sowie der Politik der Wettbewerbsfähigkeit

*Sitzung B:* Evaluation der Arbeits- und Sozialpolitik

*Sitzung C:* Evaluation der Gesundheitspolitik

*Sitzung D:* Evaluation der Agrar- und Landwirtschaftspolitik

*Sitzung E:* Evaluation der Politik der nachhaltigen Entwicklung und der Umweltpolitik

16.30 - 17.00 Uhr **KAFFEPAUSE**

*Sitzung F:* Evaluation der Behindertenpolitik, der Politik für Hilfsbedürftige und ältere Menschen

*Sitzung G:* Workshop über die Evaluation von Auswirkungen

*Sitzung H:* Evaluation der lokalen und regionalen Entwicklungspolitik

*Sitzung I:* Evaluation der Bildungspolitik

*Sitzung K:* Evaluation der Entwicklungshilfepolitik

20.30 - 23.00 Uhr **GALA-ABEND - MIT UNTERHALTUNGSPROGRAMM**

# 4 JUILLET

9h00 - 12h00

7 FORUMS EUROPÉENS POUR COMPRENDRE LE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉVALUATION

*Forum 1:* Quelles sont les différentes formes d'institutionnalisation de l'évaluation en Europe ?

*Forum 2:* Comment et dans quelle mesure les évaluations sont-elles accessibles aux citoyens ?

*Forum 3:* Comment l'évaluation contribue-t-elle à la modernisation de l'administration publique ?

*Forum 4:* Quelles sont et où sont les innovations méthodologiques en Europe ?

*Forum 5:* Standards et pratiques : diversité nationale et références communes ?

*Forum 6:* Une catégorie professionnelle « évaluateur » émerge-t-elle en Europe et comment ?

*Forum 7:* Comment différencier l'évaluation des activités voisines et développer leurs complémentarités ?

12h00 - 13h30 **BUFFET - SESSION POSTERS**

PLÉNIÈRE DE CLÔTURE – HÉMICYCLE DU PARLEMENT EUROPÉEN

13h30 - 15h30 **TABLE RONDE : L'ÉVALUATION DANS QUELQUES PAYS D'EUROPE**

Dans une perspective comparative, des acteurs clés de plusieurs pays européens présenteront les caractéristiques de l'évaluation dans leur pays, en particulier en les situant dans les équilibres entre l'exécutif, le législatif, l'expertise et les citoyens.

15h30 - 16h30 **DÉBAT : L'ÉVALUATION, VECTEUR DE DÉMOCRATIE EN EUROPE ?**

Introduction du débat par un grand témoin

Débat entre :

Un représentant du groupe du Parti Populaire Européen et des Démocrates Européens

Un représentant du groupe du Parti Socialiste au Parlement Européen

Un représentant du groupe des Verts - Alliance libre européenne

*Jean-Marie BOCKEL* \*, Secrétaire d'État chargé de la Coopération et de la Francophonie

*Otto FRICKE* \*, Président de la commission du Budget du Parlement fédéral Allemand (Bundestag)

*Didier MIGAUD*, Assemblée nationale française, Président de la commission des finances

*Jean-François COPÉ*, Président du groupe UMP à l'Assemblée Nationale

16h30 - 17h00 **CONCLUSION**

*Guy CAUQUIL*, Président de la SFE - Société Française de l'Évaluation

*Christiane SPIEL*, Présidente de la DeGEval-Gesellschaft für Evaluation

\* invité pressenti

# VORPREMIÈRE AM 2. JULI

## BEGEGNUNGEN ZUR STÄRKUNG DER BEZIEHUNGEN ZWISCHEN EVALUATOREN

Durch eine Begegnung unter der Schirmherrschaft der europäischen Gesellschaft für Evaluation sollen Möglichkeiten der Zusammenarbeit zwischen nationalen Evaluationsgesellschaften und -netzen erörtert werden. Gesellschaften für Evaluation aus Deutschland, Österreich, Spanien, Finnland, Frankreich, Italien, Polen, Rumänien, der Slowakei, Schweden, der Schweiz und der Wallonie werden daran teilnehmen.

Bei einer Begegnung der Hauptakteure der französischsprachigen Evaluation sollen die bisherigen Bemühungen bei der Vernetzung um ein spezifisches gemeinsames Arbeitsprojekt fortgesetzt werden. Zu den Teilnehmern gehören AFREA und die afrikanischen Evaluationsnetzwerke, die Société Québécoise d'évaluation, die Schweizerische Evaluationsgesellschaft, die Société Wallonne d'évaluation, F3E, und die Société Française de l'Évaluation.

Mehrere Treffen über technische Fragen.

## DAS PROGRAMMKOMITEE

Vorsitzende:	<b>Annie FOUQUET,</b>	Vizepräsidentin der SFE ( <i>Société Française de l'évaluation</i> ) für internationale Angelegenheiten
stellvertretende Vorsitzende:	<b>Christiane SPIEL,</b>	Vorsitzende der DeGEval ( <i>Gesellschaft für Evaluation für Deutschland und Österreich</i> )
Mitglieder:		
	<b>Uwe SCHMIDT,</b>	<i>Österreich, Deutschland</i> stellvertretender Vorsitzender DeGEval
	<b>Veronica GAFFEY,</b>	<i>Europäische Kommission</i> Zuständig für Evaluation an der DG Regio
	<b>Sandra SPEER,</b>	<i>EES (Société Européenne de l'Evaluation)</i> Bureaumitglied, European Evaluation Society
	<b>Carlos ROMAN,</b>	<i>Spanien</i> Bureaumitglied, Sociedad Española de Evaluación ( <i>Spanische Evaluationsgesellschaft</i> )
	<b>Françoise CAMET, Françoise STOEFLER-KERN,</b>	<i>Frankreich</i> Bildungsdirektorin an der École Nationale d'Administration Forschungsingenieur, Université Louis Pasteur de Strasbourg (DEPP - MENESR)
	<b>Tomasz MAJEWSKI,</b>	<i>Polen</i> Bureaumitglied, Polskie Towarzystwo Ewaluacyjne ( <i>Société Polonaise de l'évaluation</i> )
	<b>Agnieszka CŁAPIŃSKA-SZCZUREK*</b>	Bureaumitglied, Polskie Towarzystwo Ewaluacyjne ( <i>Polnische Evaluationsgesellschaft</i> )
	<b>Jean-Claude BARBIER, Josette BARRUET, Maurice BASLÉ,</b>	<i>SFE (Société Française de l'Evaluation)</i> Université Paris 1, Ko-Moderator der Gruppe Normen und Ethik Zuständig für die Gruppe Europa Vizepräsident der Europauniversität der Bretagne, Ehrenpräsident der Société Française de l'évaluation
	<b>Jacques TOULEMONDE,</b>	Beigeordneter Direktor von Euréval, Leiter der Gruppe Standards
	<b>Kim FORSS,</b>	<i>Schweden</i> Bureaumitglied Svenska utvärderingsföreningen ( <i>Schwedische Evaluationsgesellschaft</i> )

\*angefragt

# DAS SYMPOSIUM WIRD

## GESPONSORT VON

**Herbert BÖSCH**, Abgeordneter des Europäischen Parlaments und Vorsitzender des Haushaltskontrollausschusses des Europäischen Parlaments

**Eric WOERTH\***, französischer Minister für Haushalt, öffentliche Finanzen und den öffentlichen Dienst; **Eric BESSON**, Staatssekretär beim Premierminister, zuständig für die Vorausschau und Bewertung der öffentlichen Politik;

**Michel ROCARD**, ehemaliger Premierminister und Mitglied des Europäischen Parlaments;

**Joseph DAUL**, Vorsitzender der Fraktion der Europäischen Volkspartei und europäischen Demokraten; **Poul Nyrup RASMUSSEN\***, Vorsitzender der Sozialdemokratischen Fraktion im Europäischen Parlament; **Martine ROURE**, Vizepräsident des Bureaus des Europäischen Parlaments;

**Didier MIGAUD**, Vorsitzender des Finanzausschusses der französischen Nationalversammlung; **Otto FRICKE\***, Vorsitzender des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestags;

## GESPONSORT VON

### FRANZÖSISCHEN EU-PRÄSIDENTSCHAFT 2008

### STAATSEKRETÄR BEIM PREMIERMINISTER, ZUSTÄNDIG FÜR DIE VORAUSSCHAU UND BEWERTUNG DER ÖFFENTLICHEN POLITIK



## GESTALTET DURCH DAS ORGANISATIONSKOMITEE

Vorsitzende: **Nathalie BIQUARD**,  
**André DUCOURNAU**,

Ko-Vorsitzende des Organisationskomitees, Stellvertretende Generaldirektorin der Communauté Urbaine Straßburg  
Ko-Vorsitzender des Organisationskomitees, Schatzmeister der Société Française de l'Évaluation

Mitglieder: **Christian ACKER**,  
**Olivier BAGARRI**,  
**Stéphanie BRETON**,  
**Arnaud de CHAMPRIS**,  
**Monique FLASAQUIER**,  
**Annie FOUQUET**,  
**Ludovic MÉASSON**,  
**Pierre de SAINT CHAMAS**,  
**Jean-Luc SCHALLER**,

Abteilung Vorausschau - Conseil général du Bas-Rhin  
Communauté Urbaine Straßburg, internationale Beziehungen  
Direktionsattachée der Société Française de l'Évaluation  
Verwaltungsratsmitglied der Société Française de l'Évaluation  
Forschungsingenieur am Forschungszentrum BETA, Université Louis Pasteur Straßburg  
Vizepräsidentin der SFE, Vorsitzende des Programmkomitees  
Delegierter der Société Française de l'Évaluation  
Direktor für Hochschulwesen und Forschung, Conseil régional d'Alsace und Vertreter des europäischen Zentrums für öffentliche Verwaltung  
Evaluator für den Conseil régional d'Alsace

## PRAKTISCHE HINWEISE

Auf der Website der SFE - <http://www.sfe.asso.fr/fr/strasbourg2008.html> - finden Sie alle praktischen Hinweise über das Symposium:

Anreise,  
Transportermässigungen (Air France und SNCF),  
Unterkunft,

### **Anmeldungen :**

Benutzen Sie bitte die beigefügt anmeldung  
Download der anmeldung "[Download](#)"  
Online anmeldung "<http://www.sfe.asso.fr/fr/strasbourg2008.html>"

### **ACHTUNG:**

**Unterkunft in Straßburg : Achtung: aufgrund der vielen Veranstaltungen in Straßburg während der gleichen Woche empfehlen wir Ihnen, SO BALD WIE MÖGLICH EIN ZIMMER ZU RESERVIEREN**

**Zugang zum Parlamentsgebäude: Aus Sicherheitsgründen werden Gepäckstücke im Parlamentsgebäude nicht zugelassen.**



## AUSKÜNFTE UND ANMELDUNGEN

**Société Française de l'Évaluation**

*Stéphanie BRETON*

1 avenue de la Porte de Montrouge

75014 PARIS

Tel : 01-45-41-58-40 - Fax : 01-45-41-58-40

E-mail : [sfe.strasbourg2008@orange.fr](mailto:sfe.strasbourg2008@orange.fr)